32ое СОБРАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Tirana International Hotel
Тирана - Албания
Пятница, 13 октября 2017 в 10:00

ПРОТОКОЛ 31ГО СОБРАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

31е собрание Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA состоялось в TOBB Plaza в Стамбуле 16 июня 2017 г. в 10:30.

ПЕРВАЯ СЕССИЯ

1. ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Г-жа Аслы Гёзуток, Председатель Собрания, поприветствовала всех участников и поблагодарила генерального секретаря MCAT (IRU) г-на Умберто де Претто, делегацию Арабского союза наземного транспорта (AULT) под руководством вице-председателя г-на Карлоса аль-Хашима и генерального секретаря д-ра Махмуда Абдалатта, генерального секретаря комитета по делам экономики, торговли, технологий и окружающей среды ПАЧЭС г-на Артура Мартиросяна, руководителя проектов ОЧЭС г-на Евгения Козия, а также исполнительного директора Ассоциации судостроителей и судоремонтников Черноморского региона (BRASS) г-на Ивана Лазарова за их высоко значимое участие и неоценимый вклад в Генеральную Ассамблею.

Г-н Умберто де Претто, Генеральный Секретарь MCAT (IRU), поприветствовал участников, выразил свою высокую оценку деятельности BSEC-URTA по продвижению и содействию транспортировки наземным транспортом грузов в регионе ЧЭС и подчеркнул поддержку MCAT всей деятельности BSEC-URTA. В тоже время г-е де Претто проинформировал собравшихся о том, что Индия заявила о своем присоединении к конвенции МДП и выразил свою надежду, что это событий поддержит дальнейшее упрощение торговли и транспортировку ЧЭС и за его пределами. Генеральная Ассамблея тепло поприветствовала это очень важное событие расширения системы МДП в южно-азиатском регионе, что может облегчить и увеличить торговлю и транспортировку между Азией и Европой.

Г-н Махмуд Абдалатт, Генеральный Секретарь AULT, поблагодарил Президента BSEC-URTA за приглашение принять участие в 31ом собрании Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA, поприветствовал всех собравшихся и выразил свое удовлетворение участием в собрании, а также интерес AULT в развитии двустороннего сотрудничества с BSEC-URTA.

Г-н Евгений Козий, руководитель проектов ОЧЭС, поприветствовал участников собрания и обратил внимание на сотрудничество и хорошую координацию с BSEC-URTA в работе над некоторыми Проектами BSEC. Г-н Козий подчеркнул, что сотрудничество в сфере транспорта в ОЧЭС является очень динамичным, благодаря секторальным партнерам по диалогу, в частности BSEC-URTA, и поблагодарил за приглашение на это мероприятие и пожелал всем удачи в работе собрания.

2. ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (G4790)

Повестка дня (G4790) была принята, единогласно.

3. УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОТОКОЛА ТРИДЦАТОГО СОБРАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA GENERAL ASSEMBLY (G4791)

Протокол 30го Собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA (G4791) был принят, единогласно.

4. ИНФОМАЦИЯ ОБ УСЛУГАХ КОМПАНИИ TOBB-UND, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ В ТРАНСПОРТНОЙ ИНДУСТРИИ, И ПЕРСПЕКТИВАХ ДЛЯ РЕГИОНА ЧЭС (Устная презентация)

Г-н Санджар Суер, Председатель Исполнительного Комитета компании TOBB-UND, поприветствовал всех собравшихся и сделал подробную презентацию вызовов, которые стоят перед межрегиональным наземным транспортом, рассказал о его возможностях, предоставил важную информацию по теме «Услуги для индустрии наземного транспорта и перспективы для региона ЧЭС» и поддержал сотрудничество в деле развития рабочей основы, обоюдно выгодной для сторон в будущем.
Генеральная Ассамблея учла информацию, предоставленную г-ном Санджаром Суером.

5. ОТЧЕТ СОВЕТА ПРАВЛЕНИЯ BSEC-URTA (Устная презентация)

Председатель сообщила, что Совет Правления BSEC-URTA был проведен накануне собрания Генеральной Ассамблеи и принял следующие документы:

- Решения объединенного семинара BSEC-URTA/MCAT(IRU)/ОЧЭС(BSEC)/Союз палат и бирж Турции(TOBB) по теме «Компьютеризация процедуры МДП и другие документы, касающиеся наземного транспорта», Стамбул, 15 июня 2017 г.
- Отчет 4го Собрания Специальной Рабочей группы по Страхованию (WPI/4771), проведенного в Стамбуле, 14 марта 2017 г.
- Отчет 3го Собрания Специальной Рабочей группы по Пассажирскому транспорту (WPP/4754), проведенного в Стамбуле 22 ноября 2016 г.
- Отчет о деятельности BSEC-URTA и Приоритетах на 2017 г. (G4793):
- Аудиторский отчет об расходовании бюджета на 2016 г. (G4800).

В то же время Совет Правления принял к сведению заявку компании TOBB-UND на приобретение статуса Обозревателя BSEC-URTA и решил предложить Генеральной Ассамблее удовлетворить ее.

6. РЕШЕНИЯ СЕМИНАРА MCAT(IRU)- BSEC-URTA-ОЧЭС(BSEC)- (TOBB) ПО ТЕМЕ «КОМПЬЮТЕРИЗАЦИЯ ПРОЦЕДУРЫ МДП И ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НАЗЕМНОГО ТРАНСПОРТА» - СТАМБУЛ, 15 ИЮНЯ 2017 Г. (G4792)

Г-жа Аслы Гёзюток, Президент BSEC-URTA, представила следующие Решения и Рекомендации семинара, организованного совместно MCAT (IRU), BSEC-URTA, ОЧЭС (BSEC) и Союзом палат и бирж Турции (TOBB) в Стамбуле накануне Генеральной Ассамблеи:

Решения

Участники семинара:

- Отметили прогресс, достигнутый Турцией вместе с успехом продолжающегося пилотного проекта электронной книжки МДП с Ираном и Грузией и выразили свою надежду, что подобные пилотные проекты вскоре будут распространены на Украину, Молдову, Азербайджан и любые другие желающие страны.
- Призвали Постоянный международный секретариат ОЧЭС (BSEC PERMIS) управлять совместной сессией Рабочей Группы по таможенным делам и ассоциаций-членов

BSEC-URTA с точки зрения принятия реализации электронной книжки МДП в регионе ЧЭС.

- Подчеркнули важность реализации Меморандума о взаимопонимании по упрощению автомобильных перевозок товаров в регионе ЧЭС как приоритет, который также содержит специальные положения об упрощении таможенных процедур на границах стран-членов ОЧЭС.

- Поприветствовали выработку региональной стратегии по упрощению торговли в регионе ЧЭС в сотрудничестве с Рабочими Группами по таможенным делам, торговли и экономическому развитию ОЧЭС BSEC.

Рекомендации

Участники Семинара сделали следующие рекомендации:

- ОЧЭС должен рассмотреть вопрос о создании Целевой группы, совместно координируемой Рабочими группами по таможенным делам, торговле и экономическому развитию и транспорту с BSEC-URTA, имеющей как главную задачу скоординированную реализацию Стратегического Документа ОЧЭС по Упрощению Торговли в соответствии с Планом Действий, отражающим подробности и сроки.

- Странам-членам ОЧЭС предлагается разрешить индустрии перейти на цифровые технологии путем ратификации Дополнительного Протокола e-CMR.

- Странам-членам ОЧЭС предлагается присоединиться к действующим проектам, ставящим своей целью компьютеризацию процедур МДП, основанную на успешных результатах Пилотного Проекта Иран-Турция и нового Меморандума, подписанного между ЕЭК ООН (UNECE) и МСАТ (IRU).

- Необходимые синергии должны учитываться странами-членами ОЧЭС, чтобы управлять пилотными проектами, связанными с компьютеризацией процедур МДП.

- ЕЭК ООН (UNECE) и Договаривающиеся Стороны по Конвенции МДП должны интенсифицировать их усилия для дальнейшего упрощения в соответствии с Конвенцией.

- Предложить всем заинтересованным сторонам принимать реальные меры, чтобы реализовать механизм обмена электронными данными с соседними государствами и потенциальными региональными партнерами для более подробного метода анализа рисков и быстрой транспортировки, чтобы укрепить упрощение торговли.

- Рабочим группам ОЧЭС по таможенным делам, облегчению торговли и наземному транспорту совместно работать для реализации положений Меморандума о взаимопонимании по упрощению автомобильных перевозок товаров в регионе ЧЭС.

Генеральная Ассамблея одобрила решения семинара МСАТ-BSEC-URTA-ОЧЭС- (ТОВВ) по теме «Компьютеризация процедуры МДП и другие документы, касающиеся наземного транспорта» - Стамбул, 15 июня и дала инструкцию Международному Секретариату направить их в Постоянный международный секретариат ОЧЭС (BSEC PERMIS), компетентные органы стран-членов ОЧЭС, а также заинтересованным региональным и международным организациям и компаниям.

7. ОТЧЕТ О 4[м] СОБРАНИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СТРАХОВАНИЮ СТАМБУЛ 14 МАРТА 2017 (WPI/4771)

Г-жа Наталия Полунина, Председатель Специальной Рабочей Группы по страхованию, представила отчет о 4[м] собрании группы, проведенном 14го марта 2017 г., которое в основном нацелено на развитие регионального продукта CMR заинтересованными ассоциациями-членами, страховыми компаниями и компаниями-перестраховщиками. Председатель рассказала Генеральной Ассамблее о контактах с Swiss Re, известной на рынке важной международной компанией-перестраховщиком, заинтересованной в присоединении к проекту CMR. В то же самое время г-жа Полунина сказала, что 5ое собрание Специальной Рабочей Группы по страхованию будет проведено в сентябре в Стамбуле с участием Swiss RE, чтобы изучить все параметры нового регионального продукта CMR для окончательного рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее следующем совещании.

Генеральная Ассамблея приняла во внимание предоставленную информацию и приветствовала развитие событий.

8. ОТЧЕТ О 3[м] СОБРАНИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПАССАЖИРСКОМУ ТРАНСПОРТУ СТАМБУЛ 22 НОЯБРЯ 2016 Г. (WPP/4754)

Г-н Владимир Флоря, председатель Специальной рабочей группы по пассажирскому транспорту, Представил отчет о проведенном 22го ноября 2016 года 3[м] собрании рабочей группы, который суммирует результаты исследования развития наземного пассажирского транспорта в странах ЧЭС, который был предоставлен министрам, отвечающим за сферу транспорта, и транспортным администрациям в Албании, Болгарии, Греции, Румынии и Турции. Результаты показывают актуальное положение дел в сфере услуг автобусных перевозок в этих странах, наличие физических и нефизических барьеров в сфере международного пассажирского транспорта в регионе ЧЭС, тенденции индустрии, а также вопросы безопасности, и будут служить базой для действий и соответствующих рекомендаций транспортным администрациям и ассоциация странам ЧЭС. Что касается дальнейших действий, то международный секретариат предоставит рекомендации Рабочей группы ассоциациям-членам и секретариату ОЧЭС, чтобы использовать рабочие документы соответствующими органами ОЧЭС, и организует совместно с Арабским союзом наземного транспорта (AULT) в течение сентября 2017 года круглый стол по вопросу наземного пассажирского транспорта.

Генеральная Ассамблея приняла к вниманию предоставленную информацию и поприветствовала подвижки.

9. ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ BSEC-URTA И ПРИОРИТЕТАХ В 2017 Г. (G4793)

Председатель предоставил слово ***г-ну Хайдару*** Озкану, генеральному секретарю BSEC-URTA, чтобы предоставить отчет о ходе работы в отношении приоритетов BSEC-URTA в 2017 г. (G4793).

В связи с этим ***Генеральная Ассамблея*** оценила Отчет о деятельности BSEC-URTA и Приоритетах на 2017 г. следующим образом:

a. Увеличить и диверсифицировать доходные статьи BSEC-URTA:
   - *Были поддержаны контакты с потенциальными членами и обозревателями.*
   - *Арабский союз наземного транспорта (AULT) и BSEC-URTA договорились подать совместную проектную заявку в Исламский банк развития (IsDB) в 2017 г.*
   - *Рабочая группа по страхованию продолжила свою работу совместно с заинтересованными страховыми компаниями из региона ЧЭС для возможного развития регионального продукта CMR.*
   - *Проведены предварительные консультации с компанией TOBB-UND, чтобы развивать бизнес модель для продвижения ее услуг на региональном уровне.*

b. Развивать дальше и расширять разрешение ОЧЭС в Евразию.

- *Система осталась неизменной в 2017 г. Четыре из восьми участвующих стран, а именно Румыния, Украина, Грузия и Молдова, признали на взаимной основе Разрешения ОЧЭС для транспортных операций третьих стран на своей территории.*
- *Иранская палата торговли, промышленности, шахт и сельского хозяйства (ICCIMA) сохраняет интерес к поддержке участия Ирана в данной системе.*

c. Поддержать Рабочую группу по страхованию в развитии CMR-страхования в регионе ЧЭС:

- *4^{e} собрание Специальной рабочей партии состоялось в Стамбуле 14 марта 2017 г. При поддержке Президента была привлечена страховая компания JLT Turkey, чтобы оценить базовый отчет по структуре идеального страхового пула и составить дорожную карту для конкурентной единой политики CMR, основанной на данных рынка и статистике из СНГ, ЕС и Турции.*
- *Межрегиональный форум по транспортному страхованию запланирован совместно с Арабским союзом наземных перевозчиков (AULT) в Стамбуле сразу после осенней сессии Генеральной BSEC-URTA.*
- *Осуществляется наблюдение за инициативами MCAT (IRU) по eCMR по балканскому маршруту.*
- *Были начаты контакты с Международным стамбульским арбитражным центром (ISTAC) для возможного безвозмездного арбитражного компонента, входящего в будущем в страховой продукт CMR в регионе ЧЭС.*

d. Предоставить совместный проект ADR Арабского союза наземного транспорта (AULT) и BSEC-URTA Исламскому банку развития (IsDB):

- *Координационное собрание с генеральным секретарем AULT по созданию плана действий было проведено в Стамбуле 22го марта 2017 г.*
- *По случаю 104ой Министерской Сессии Совета арабского экономического единства в Каире, Египет, 24 мая 2017 г. генеральный секретарь BSEC-URTA продолжил консультации с председателем и генеральным секретарем AULT по реализации дорожной карты.*

e. Следить за пилотным проектом электронной книжки МДП:

- *2^{й} этап пилотного проекта электронной книжки МДП между Турцией и Ираном был реализован с успешными результатами.*
- *AITA, таможенные органы Молдовы, AIRCU, таможенные органы Украины и MCAT (IRU) провели собрания по техническим и организационным вопросам, связанным с осуществлением нового Пилотного Проекта между Молдовой и Украиной.*
- *Союз палат и бирж Турции (TOBB) и ASMAP-UA сотрудничали, чтобы получить согласие турецких и украинских таможенных органов для Пилотного Проекта электронной книжки МДП между Турцией и Украиной.*

Генеральная Ассамблея выразила разочарование ввиду недостаточного прогресса в дальнейшем развитии Разрешения ЧЭС (исключение составила новость, что Россия рассматривает возможность присоединения к системе), посоветовала Президенту и Генеральному Секретарю встретиться с Генеральным Секретарем ОЧЭС, чтобы заручиться его помощью в возрождении интереса стран-членов.

Председатель дала слово ***г-ну Санджару Суеру***, советнику по юридическим вопросам BSEC-URTA, который рассказал Генеральной Ассамблее о собрании со Стамбульским арбитражным центром (ISTAC), где была достигнута договоренность о развитии сотрудничества с BSEC-URTA для специализированных, быстрых и недорогих альтернативных услуг разрешения споров в наземной транспортной индустрии в регионе ЧЭС.

Г-н Умберто де Претто, Генеральный Секретарь MCAT (IRU), поддержал BSEC-URTA в деле рассмотрения перехода этого сотрудничества с регионального на глобальный уровень, также включая ICC в будущем.

Генеральная Ассамблея поприветствовала проделанную с ISTAC работу и предписала Генеральному Секретарю и Советнику по юридическим вопросам оценить проект Меморандума о взаимопонимании с ISTAC, который будет содержать дорожную карту с точно установленными сроками для рассмотрения Советом Правления и утверждения Генеральной Ассамблеей на следующем собрании.

Г-н Карлос аль-Хашем, вице-председатель Арабского союза перевозчиков (AULT), проинформировал собравшихся о развитии событий в регионе Персидского залива, в основном связанных со штрафованием наземного транспорта в регионе и между соседствующими регионами и предложил осуществлять совместные действия с BSEC-URTA, чтобы поднимать вопросы на государственном уровне в регионах ЛАГ и ЧЭС.

Генеральная ассамблея выразила готовность рассмотреть и поддержать будущую декларацию или документ, излагающий позицию AULT по этому вопросу, если он будет предложен со стороны AULT в будущем.

10. ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ СТАТЬИ

- **АУДИТОРСКИЙ ОТЧЕТ ПО РАСХОДОВАНИЮ БЮДЖЕТА BSEC-URTA ЗА 2016 Г. (G4800)**

Г-н Гия Ципурия, выбранный аудитор, представил Генеральной ассамблее отчет аудиторов по счетам BSEC-URTA за 2016 г., следующий за проверкой, осуществленной выбранными аудиторами, г-жой Аслы Гёзюток (TOBB), г-ном Альпером Озелем (UND) и г-ном Гией Ципурией (GIRCA) в Международном Секретариате 24 марта 2017 г.

Генеральная ассамблея одобрила аудиторский отчет по расходованию бюджета BSEC-URTA за 2016 г. (G4800).

- **ВЫБОРЫ АУДИТОРОВ BSEC-URTA НА ПЕРИОД 2017-2018 ГГ.**

Г-н Адриан Албу, заместитель генерального секретаря, проинформировал собравшихся, что в связи с избранием г-жи Аслы Гёзюток на пост президента BSEC-URTA и уходом г-на Альпера Озела из and UND должны быть заполнены две позиции выбранных аудиторов и в связи с этим представители организаций-членов должны внести предложения для номинирования и выборов двоих аудиторов на период 2017-2018 гг.

Генеральная ассамблея единогласно выбрала г-жу Виляну Иванову (AEBTRI) и г-на Эдуарта Касу (ANALTIR) в качестве аудиторов BSEC-URTA на 2017 и 2018 гг., чтобы заменить и взять на себя оставшийся срок полномочий г-жи Аслы Гёзюток, которая была избрана на пост Президента BSEC-URTA с 1 января 2017 г., и г-на Альпера Озела, покинувшего UND в мае 2017 г.

- **ЗАПРОС НА ПОЛУЧЕНИЕ СТУТУСА ОБОЗРЕВАТЕЛЯ: КОМПАНИЯ TOBB-UND**

Г-н Хайдар Озкан, Генеральный Секретарь, проинформировал собравшихся о заявке, адресованной компанией TOBB-UND в Совет Правления BSEC-URTA с просьбой о предоставления статуса Обозревателя BSEC-URTA, и о решении Совета Правления рекомендовать Генеральной Ассамблее положительно рассмотреть эту заявку.

По рекомендации Совета Правления Генеральная Ассамблея предоставила статус Обозревателя компании TOBB-UND на 5 лет (1 января 2017 г. - 31 декабря 2021 г.) с ежегодным взносом €1,000.

- **КАДРОВОЕ УСИЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СЕКРЕТАРИАТА**

Г-н Хайдар Озкан, Генеральный Секретарь, представил Генеральной Ассамблее структуру Международного Секретариата, которая включает Положения о персонале, изменении в течение 15 лет количества персонала организации, а также актуальных нуждах организации по численному увеличению команды и ее эффективности в соответствии с целями развития.
Генеральная Ассамблея приняла во внимание предоставленную Генеральным Секретарем BSEC-URTA информацию и выразила свою поддержку кадрового усиления Международного Секретариата в пределах имеющихся финансовых ресурсов.

11. СЛЕДУЮЩЕЕ СОБРАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Г-н Эдуарт Каса от имени ***г-на Илириана Матая***, Президента ANALTIR, пригласил BSEC-URTA провести 32ое собрание в Тиране 12-13 октября 2017 г.

Генеральная Ассамблея согласилась принять любезное приглашение провести собрание в Тиране 12-13 октября 2017 г.

12. РЕШЕНИЯ 31ого СОБРАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Председатель проинформировала Генеральную Ассамблею о том, что Секретариат подготовит резюме решений, которое будет открыто для подписей участвующих представителей организаций-членов и обозревателей, следящих за ходом собрания.

13. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Председатель в своем заключительном слове поблагодарила Международный Секретариат за блестящую организацию собрания Союз палат и бирж Турции (TOBB) и компанию TOBB-UND за гостеприимство, оказанное всем участникам. Он также поблагодарил всех участников и Почетных Гостей за их участие и активный вклад в работу Генеральной Ассамблеи.

31ое собрание Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA было официально объявлено закрытым.

* * *